

# PATIËNTEN INFORMATIE

## Familieparticipatie

Bijdrage in de zorg door familie

**MAASSTAD  
ZIEKENHUIS**

een santeon ziekenhuis



Uw naaste is opgenomen op de afdeling Traumachirurgie/Orthopedie van het Maasstad Ziekenhuis. De opname heeft plaats gevonden in verband met een traumatische val, ongeluk of een geplande operatie. Vanwege de leeftijd van uw naaste, valt deze onder de groep 'kwetsbare ouderen'. Dit wil zeggen dat er meer kans is op (vermijdbaar) functieverlies tijdens de ziekenhuisopname.

In deze folder leest u meer informatie over familie en het participeren van familie en het verloop hiervan.

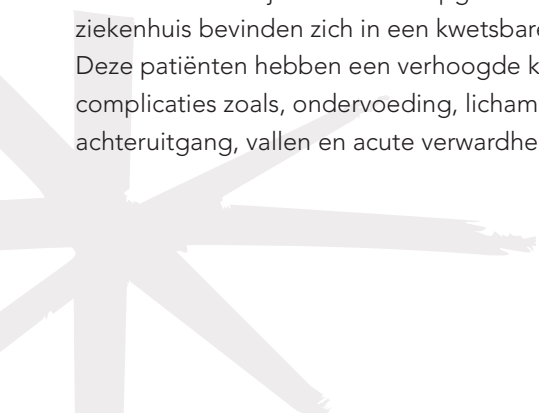
### **Wat is familieparticipatie**

Familieparticipatie is zorg en ondersteuning die (in) directe naasten verlenen aan de zorgbehoevende. Bij familieparticipatie vragen we de naasten om de patiënt gedurende de ziekenhuisopname te ondersteunen tijdens de dagelijkse activiteiten.

Door extra stimulatie bij het mobiliseren (bijvoorbeeld in en uit bed gaan) of deelname aan activiteiten, bevordert het herstel. Het is belangrijk om zo snel mogelijk het dagelijkse ritme van de patiënt weer op te pakken.

### **Waarom doen wij aan familieparticipatie**

Patiënten van 70 jaar en ouder opgenomen in het ziekenhuis bevinden zich in een kwetsbare positie. Deze patiënten hebben een verhoogde kans op complicaties zoals, ondervoeding, lichamelijke achteruitgang, vallen en acute verwardheid (delier).



Hierdoor hebben zij een verhoogde kans op functieverlies en hebben mogelijk na een opname (meer) zorg nodig. Uit onderzoek blijkt dat familieparticipatie een positieve invloed heeft op bovenstaande complicaties.

### **Hoe verloopt de familieparticipatie**

Bij opname van uw naaste wordt u door de verpleegkundige op de afdeling benaderd of u deel wilt en kunt nemen aan familieparticipatie. Ook wordt gevraagd om tijdens het volgende bezoek wat herkenbare voorwerpen (foto's, eigen wekker etc.) mee te nemen, om de patiënt zoveel mogelijk thuis te laten voelen en te oriënteren.

Wanneer u akkoord gaat met de familieparticipatie bent u, in samenspraak met de verpleegkundige op de afdeling, elke dag welkom vanaf 's ochtends 10.00 uur tot 's avonds 19.30 uur.

### **Wat wordt er van u verwacht?**

De verpleegkundigen op de afdeling nemen nog steeds de zorg voor de patiënt op zich. De activiteiten waarbij u kunt ondersteunen zijn bijvoorbeeld het helpen bij in en uit bed gaan, deelname aan activiteiten, ondersteuning bij de maaltijden en het georiënteerd houden van uw naasten. Dit betekent niet dat dit volledig aan u wordt overgelaten, indien nodig ondersteunen de verpleegkundigen u hierbij.

### **Rooming-in**

Soms is het wenselijk dat u 24 uur per dag aanwezig bent. We noemen dit rooming-in. Dit houdt in dat u ook in de nacht aanwezig bent. Dit is alleen bij specifieke omstandigheden, zoals forse verwardheid of dwaalgedrag en is alleen mogelijk op een éénpersoonskamer.

### **Zorg voor uzelf**

Familieparticipatie (en rooming-in) kan veel van u vragen. Het is daarom belangrijk dat u goed voor uzelf zorgt en voldoende rust neemt. Maak gevoelens van overbelasting bespreekbaar met de verpleegkundige en geef uw eigen grenzen aan.

### **Bezoektijden**

Als u meedoet aan familieparticipatie gelden voor u afwijkende bezoektijden. Voor ander bezoek gelden de normale bezoektijden van 14.00 – 19.30 uur. Mochten meerdere mensen uit de familie de patiënt willen ondersteunen mag dit natuurlijk. Wilt u dit dan wel overleggen met de verpleging? Verder wijzen wij u erop dat er maximaal twee bezoekers per patiënt op de kamer of zaal mogen zijn. Let op tijdens de COVID-19 periode geldt één bezoeker per dag. De mantelzorger is tevens de bezoeker.

### **Telefonische bereikbaarheid afdeling**

De afdeling is 24 uur per dag telefonisch bereikbaar. Voor vragen kan altijd contact opgenomen worden met de afdeling via (010) 291 35 77.

## Rechten en plichten

Als patiënt is het belangrijk dat u op de hoogte bent van uw rechten en plichten. U kunt de [folder Rechten en plichten volwassenen](#) digitaal bekijken via de website. Ook vindt u hier meer algemene informatie van het ziekenhuis.

## Klacht of opmerking

Wij doen er alles aan om goede zorg te leveren. Toch kan het zijn dat u niet tevreden bent. Wij raden u aan uw opmerking of klacht eerst te bespreken met de betrokken zorgverlener. U kunt de [folder Klachtenregeling](#) digitaal bekijken via de website of ophalen bij de Patiëntenvoorlichting in de centrale hal van het ziekenhuis.

## Tot slot

Indien u na het lezen van deze informatie nog vragen, opmerkingen of aandachtspunten heeft, stelt u deze dan aan de verpleegkundige. Hij/zij is te allen tijde bereid om u te helpen en vragen te beantwoorden.

We wensen u en uw naasten een prettig verblijf op afdeling Traumachirurgie/Orthopedie.



De informatie in deze folder is belangrijk voor u. Als u moeite heeft met de Nederlandse taal, zorg dan dat u deze folder samen met iemand leest die de informatie voor u vertaalt of uitlegt.

The information in this brochure is important for you. If you have any difficulties understanding Dutch, please read this brochure together with somebody who can translate or explain the information to you.

Bu broşürdeki bilgi sizin için önemlidir. Hollandaca dilde zorlanıyorsanız, bu broşürü size tercüme edecek ya da açıklayacak biriyle birlikte okuyun.

Informacje zawarte w tym folderze są ważne dla Państwa. Jeśli język niderlandzki sprawia Państwu trudność, postarajcie się przeczytać informacje zawarte w tym folderze z kimś, kto może Państwu je przetłumaczyć lub objaśnić.

المعلومات المتواجدة في هذا المنشور مهمة بالنسبة لكم إذا كنتم تواجهون صعوبة في اللغة الهولندية، إحرصوا حينئذ على أن تقرأوا هذا المنشور بمصنوع شخص مآه الذي يترجم لك المعلومات الواردة فيه أو يشرحها لكم.

Maasstad Ziekenhuis  
Maasstadweg 21  
3079 DZ Rotterdam

T: (010) 291 19 11

I: [www.maasstadziekenhuis.nl](http://www.maasstadziekenhuis.nl)

I: [www.maasenik.nl](http://www.maasenik.nl) (kinderwebsite)

I: [www.maasstadziekenhuis.nl/mijn](http://www.maasstadziekenhuis.nl/mijn) (patiëntenportaal)

